

Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O EL PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Identificación de la sustancia o del preparado

KÜHLERREINIGER 300ML

Art.: 3320

Uso de la sustancia o del preparado

Véase la denominación del material o de la preparación.

Identificación de la sociedad o empresa

LIQUI MOLY GmbH, Jerg-Wieland-Straße 4, D-89081 Ulm-Lehr
 Teléfono (+49) 0731-1420-0, Telefax (+49) 0731-1420-88

La dirección electrónica de la persona competente: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de

Teléfono de urgencias

Oficina de asesoramiento para síntomas de envenenamiento:

Tif.:

Teléfono de urgencias de la sociedad:

Tif. (+49) 0731-1420-0

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Para el hombre

Véase el punto 11 y 15.

La preparación está clasificada como peligrosa de acuerdo con lo estipulado por la Directiva 1999/45/CE.

36 Irrita los ojos.

Para el medio ambiente

Véase el punto 12.

REGLAMENTO (CE) N° 648/2004

igual o superior al 5 % pero inferior al 15 %

de tensioactivos no iónicos

inferior al 5 %

de tensioactivos aniónicos

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Nombre químico			
% rango	Símbolo	Frases-R	EINECS, ELINCS
	Número de registro (ECHA)		
Etanodiol			
1 - 10	Xn	22	203-473-3
Étere poliglicólico de alcohol graso			
1 -< 10	Xn/Xi	22-41	

E

2 / 6
 Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II
 Revisión: 07.01.2010 Edición sustituida el: 03.12.2009 Fecha de PDF: 07.01.2010
 KÜHLERREINIGER 300ML Art.: 3320

Alquilsulfonato de sodio			
1 - 5	Xi	38-41	288-330-3
Nitrito de sodio			
0,05 - <1	O/T/N	8-25-50	231-555-9
Disodio-tetraborato-pentahidrato			
0,1 - <1		60(Repr.Cat.2)-61(Repr.Cat.2)	215-540-4

Véase la redacción completa de las frases de riesgo en el punto 16.

4. PRIMEROS AUXILIOS

4.1 Inhalación

Alejar a la persona de la zona de peligro.
 Conducir aire fresco al afectado y dependiendo de los síntomas, consultar al médico.

4.2 Contacto con los ojos

Aclarar exhaustivamente con abundante agua durante varios minutos, llamar inmediatamente al médico tener la hoja de datos a mano.

4.3 Contacto con la piel

Lavar exhaustivamente con agua abundante y jabón, y desvestir enseguida la ropa contaminada e impregnada, si la piel se irrita (eritema cutáneo etc.), consultar al médico.

4.4 Ingestión

Lavar bien la boca con agua.
 No provocar el vómito, dar mucha agua de beber, llamar inmediatamente al médico.

4.5 Son necesarios primeros auxilios especiales

Indicaciones para el médico:
 Tratamiento sintomático

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

5.1 Los medios de extinción adecuados

El producto no es combustible.
 Depende del tipo y envergadura del incendio.

5.2 Los medios de extinción que no deberán utilizarse por razones de seguridad

Chorro compacto de agua

5.3 Los peligros especiales que resulten de la exposición a la sustancia o al preparado en sí, a los productos de combustión o a los gases producidos

En caso de fuego se pueden formar:

Oxidos de carbono
 Oxidos de nitrógeno
 Oxidos de azufre

5.4 El equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.
 Aparato de respiración, independiente de la atmósfera local.
 Según el tamaño del fuego
 Si fuese necesario, protección completa

5.5 Otras indicaciones

Eliminar el agua prevista contra incendios que esté contaminada conforme a la normativa oficial.

6. MEDIDAS EN CASO DE LIBERACIÓN ACCIDENTAL

Véase el punto 13, así como el equipo de protección personal en el punto 8.

6.1 Precauciones personales

Procurar que haya una buena aireación.
 Evitar el contacto con ojos y piel.
 Si fuese necesario, tener en cuenta el peligro de resbalar

6.2 Precauciones para la protección del medio ambiente

Si el escape es grande, embalsar.

E

3 / 6

Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II
 Revisión: 07.01.2010 Edición sustituida el: 03.12.2009 Fecha de PDF: 07.01.2010
 KÜHLERREINIGER 300ML Art.: 3320

No tirar los residuos por el desagüe.
 Evitar la penetración del producto en las aguas superficiales y subterráneas, así como en el suelo.

6.3 Métodos de limpieza

Recoger con un material que aglutine líquidos (p.e. un aglutinante universal, arena o tierra de diatomeas), y darle un tratamiento según el punto 13.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

7.1 Manipulación

Indicaciones para un manejo seguro:

Véase el punto 6.1
 Procurar que haya una buena ventilación.
 Lávense las manos antes de hacer una pausa y al terminar la jornada.
 Está prohibido:

comer, beber, fumar, así como guardar productos alimenticios en el puesto de trabajo.

Siga las indicaciones de la etiqueta y las instrucciones de uso.
 Proceder según las indicaciones de la empresa.

7.2 Almacenamiento

Condiciones exigidas a los almacenes y recipientes de almacenado:

Almacenar el producto sólo en su embalaje original y cerrado.
 No almacenar el producto en pasillos y escaleras.

Condiciones especiales de almacenamiento:

Véase el punto 10
 Almacenar en lugar bien ventilado.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

8.1 Valores límite de la exposición

E	Nombre químico	Etanodiol	% rango:1 - 10	
	VLA-ED:	20 ppm (52 mg/m3) (VLA-ED, CE)	VLA-EC:	40 ppm (104 mg/m3) (VLA-EC, CE) ---
	VLB:	---	Otra información: Vía dérmica	
E	Nombre químico	Nitrito de sodio	% rango:0,05 - <1	
	VLA-ED:	---	VLA-EC:	---
	VLB:	1,5% de metemoglobina en hemoglobina total (Inductores de la MetHb, MetHb en sangre, Final de la jornada laboral)	Otra información: ---	
E	Nombre químico	Disodio-tetraborato-pentahidrato	% rango:0,1 - <1	
	VLA-ED:	1 mg/m3 (Tetraborato, sales sódicas, Pentahidrato)	VLA-EC:	---
	VLB:	---	Otra información: ---	

E VLA-ED = Valor Límite Ambiental-Exposición Diaria | VLA-EC = Valor Límite Ambiental-Exposición de Corta Duración | VLB = Valor Límite Biológico | Otra información: Sen = Sensibilizante. vía dérmica = puede absorber por vía cutánea. C1 / C2 = Sustancia carcinogénica de primera / segunda categoría. M1 = Sustancia mutagénica para el hombre, M2 = Sustancia que puede considerarse mutagénica para el hombre. TR1 = Sustancia perjudicial para la fertilidad de los seres humanos o produce toxicidad para el desarrollo, TR2 = Sustancia que puede y debe considerarse perjudicial para la fertilidad de los seres humanos o debe considerarse tóxica para su desarrollo.
 ** = El valor límite para esta sustancia se canceló con la TRGS 900 (Alemania) de enero de 2006, con el objetivo de una revisión.

8.2 Controles de la exposición

8.2.1 Controles de la exposición profesional

Encárguese de que la ventilación sea buena. Esto se puede conseguir con aspiración local o una salida de aire general.
 Si esto no es suficiente para mantener la concentración por debajo de los valores máximos permitidos para el lugar de trabajo (VLA, AGW), debe llevarse una mascarilla.
 Sólo es de aplicación si se incluyen los valores límites de exposición.
 Se deben emplear las medidas de higiene y precaución generales para el trato de productos químicos.
 Lávense las manos antes de hacer una pausa y al terminar la jornada.
 Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
 Protección respiratoria:
 En un caso normal no es necesario.

4 / 6
 Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II
 Revisión: 07.01.2010 Edición sustituida el: 03.12.2009 Fecha de PDF: 07.01.2010
 KÜHLERREINIGER 300ML Art.: 3320

Si se sobrepasa el valor VLA-ED, VLA-EC.
 Mascarilla con filtro A (EN 14387)
 Protección de las manos:
 Guantes de goma (EN 374).
 Se recomienda el uso de una crema protectora de manos.
 Protección de los ojos:
 Gafas de protección ajustadas con protecciones laterales (EN 166).
 Eventualmente
 Protección en la cara (EN 166)
 Protección cutánea:
 Trabajar con el traje de protección (p.e. zapatos de seguridad EN ISO 20345, vestimenta protectora de mangas largas)

Información adicional para la protección de las manos - No se ha realizado ningún ensayo.
 En las preparaciones, la selección se ha elegido de buena fe y sobre las informaciones de las sustancias contenidas.
 La selección en el caso de las sustancias ha sido hecha a partir de las indicaciones del fabricante de guantes.
 La selección final del material de los guantes se tiene que realizar teniendo en cuenta el tiempo de rotura, la tasa de permeación y la degradación.
 La selección de unos guantes apropiados depende del material y de otras características de calidad, lo cual difiere según el fabricante.
 No se puede prever la resistencia del material de los guantes para realizar las preparaciones y, por lo tanto, antes de utilizarlos se tiene que comprobar dicha resistencia.
 Consulte con el fabricante de guantes el tiempo exacto de rotura del material de los guantes y respete este tiempo.

8.2.2 Controles de la exposición del medio ambiente

n.d.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Estado físico:	Líquido
Color:	Claro
Olor:	Característico
Valor del pH sin diluir:	9,7
Punto/intervalo de ebullición (en °C):	100
Punto/intervalo de fusión (en °C):	n.d.
Punto de inflamación (en °C):	n.e.
Propiedades comburentes:	No
Límite inferior de explosión:	n.e.
Límite superior de explosión:	n.e.
Presión de vapor:	n.e.
Densidad (g/ml):	1,022 (20°C)
Solubilidad en agua:	Mezclable
Densidad de vapor (aire = 1):	n.e.
Viscosidad:	7,3 mm ² /s (40°C)

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Condiciones que deben evitarse

Véase el punto 7
 No es de esperar, si se almacena y maneja correctamente (estable).

Materias que deben evitarse

Véase también el punto 7.
 Evitar el contacto con sustancias fuertemente oxidantes.

Productos de descomposición peligrosos

Véase el punto 5.3
 No se disuelve con un uso según lo establecido.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Toxicidad aguda así como efectos con presentación inmediata

Ingestión, LD50 rata oral (mg/kg):	n.d.
Inhalación, LC50 rata inhal. (mg/l/4h):	n.d.
Contacto con la piel, LD50 rata dérmal (mg/kg):	n.d.
Contacto con los ojos:	Véase el punto 15.

Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II
 Revisión: 07.01.2010 Edición sustituida el: 03.12.2009 Fecha de PDF: 07.01.2010
 KÜHLERREINIGER 300ML Art.: 3320

Efectos crónicos y con presentación retardada

Sensibilización:	n.e.
Efectos carcinógenos:	n.e.
Efectos mutagénicos:	n.e.
Toxicidad con respecto a la reproducción:	n.e.
Efectos narcosis:	n.e.

Otras indicaciones

Clasificación según proceso de cálculo.
 Pueden aparecer:
 Es posible la irritación de la piel ante un contacto prolongado.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Clase de peligro para las aguas (Alemania):	2
Autoclasiificación:	Sí (VwVwS)
Persistencia y degradabilidad: 100% OECD 301 E *	
El tensioactivo(s) contenido(s) en esta preparación cumple(n) con el criterio de biodegradabilidad estipulado en el Reglamento (CE) nº 648/2004 sobre detergentes.	
La documentación que lo confirma será retenida para las autoridades competentes en los estados miembros y se pone a disposición (a pedido de un fabricante de detergentes).	
Comportamiento en depuradoras de agua: Según la fórmula, no contiene AOX.	
Toxicidad acuática:	n.d.
Ecotoxicidad:	n.d.
Acumulación:	n.d.
* Etanodiol	

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

13.1 Para la sustancia / preparado / residuos

Código de basura número, CE:
 Las pautas indicadas para los desperdicios constituyen recomendaciones basadas en la utilización prevista de este producto. Pero según la utilización especial y las condiciones de eliminación por parte del usuario, eventualmente también se puedan aplicar otras pautas para los desperdicios. (2001/118/CE, 2001/119/CE, 2001/573/CE)

07 06 01 Líquidos de limpieza y licores madre acuosos
 20 01 29 Detergentes que contienen sustancias peligrosas

Recomendación:
 Tener en cuenta las prescripciones de las autoridades locales
 Suministrar utilización material.

Por ejemplo una instalación de incineración apropiada.
 Almacenar por ejemplo en un vertedero adecuado.

Retirada de residuos especiales

13.2 Para material de embalaje sucio

Véase el punto 13.1
 Tener en cuenta las prescripciones de las autoridades locales
 Vacíe el recipiente completamente.
 El embalaje no contaminado se puede volver a utilizar.
 El embalaje que no se pueda limpiar se tiene que eliminar como la sustancia.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Indicaciones generales

Número-NU: n.u.

Transporte por carretera / ferrocarril (ADR/RID)

Clase/grupo de clasificación: n.u.

Código de clasificación: n.u.

LQ: n.u.

Tunnel restriction code:

Transporte por navegación marítima

IMDG-Code: n.u. (clase/grupo de clasificación)

Contaminante marino (Marine Pollutant): n.u.

Ficha de datos de seguridad según Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo II
Revisión: 07.01.2010 Edición sustituida el: 03.12.2009 Fecha de PDF: 07.01.2010
KÜHLERREINIGER 300ML Art.: 3320

Transporte aéreo

IATA: n.u. (clase/peligro secundario/grupo de clasificación)

Indicaciones adicionales:

No es un producto peligroso según la ordenanza anteriormente indicada.

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA**Marcado según la ordenanza de sustancias peligrosas, incluidas las directivas comunitarias (67/548/CEE y 1999/45/CE)**

Símbolos: Xi

Indicaciones de peligro:

Irritante

Frases-R:

36 Irrita los ojos.

Frases-S:

2 Manténgase fuera del alcance de los niños.

26 En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

46 En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

56 Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

Añadidos: n.u.

Tener en cuenta restricciones: Sí

Reglamento (CE) Nr. 1907/2006, Anexo XVII.

VOC 1999/13/EC:

Nada

16. OTRA INFORMACIÓN

Estas indicaciones se refieren al producto en sus condiciones de recepción.

Clase de almacenamiento según VCI (reglamento de Alemania): 10/12

Puntos revisados: 2, 15

Las siguientes frases representan las frases R / las frases H (GHS) de los componentes (mencionadas en el punto 3).

22 Nocivo por ingestión.

41 Riesgo de lesiones oculares graves.

38 Irrita la piel.

8 Peligro de fuego en contacto con materias combustibles.

25 Tóxico por ingestión.

50 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

60 Puede perjudicar la fertilidad.

61 Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

Leyenda:

n.a. = n.u. = no utilizable / n.v., k.D.v. = n.d. = no disponible / n.g. = n.e. = no ensayado

VLA = Valores límite ambientales (-ED = Exposición diaria, -EC = Exposición de corta duración), VLB = Valores límite biológicos.

AGW = "Arbeitsplatzgrenzwert" (Alemania) / BGW = "Biologischer Grenzwert" (Alemania)

VbF = Ordenanza sobre líquidos inflamables (Austria)

WGK = Clase de peligro para las aguas (Alemania) - WGK3 = gran peligro, 2 = peligro, 1 = bajo peligro para las aguas

VwVwS = Disposición administrativa sobre materias peligrosas para el agua (Alemania)

VOC = Volatile organic compounds (compuestos orgánicos volátiles (COV)) / AOX = Compuestos halogenados orgánicos adsorbibles

Las indicaciones hechas aquí deben describir el producto con vistas a las disposiciones de seguridad necesarias, no sirven para garantizar determinadas propiedades y están basadas en el estado actual de nuestros conocimientos.

Responsabilidad descartada.

Elaborado por:

Chemical Check GmbH, Wöbbeler Straße 2-4, D-32839 Steinheim, Tlf.: +49 5233 94 17 0, +49 1805-CHEMICAL / +49 180 52 43 642, Fax: +49 5233 94 17 90, +49 180 50 50 455

© by Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. La modificación o reproducción de este documento requiere la autorización expresa de Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung.